

Tantum huēknī
ntī xuaputun mpuyuh

**La Zorra Que Quiso Comer el Pollo
Un Cuento Totonaco**

**Publicado por:
Instituto Linguistico de Verano
Mexico D.F., 1949**

100 c



Tantum huēkni ',

xuaputun mpūyuh.

Una zorra quiso comer el
pollo.



3

Acxni lhkan lakalh

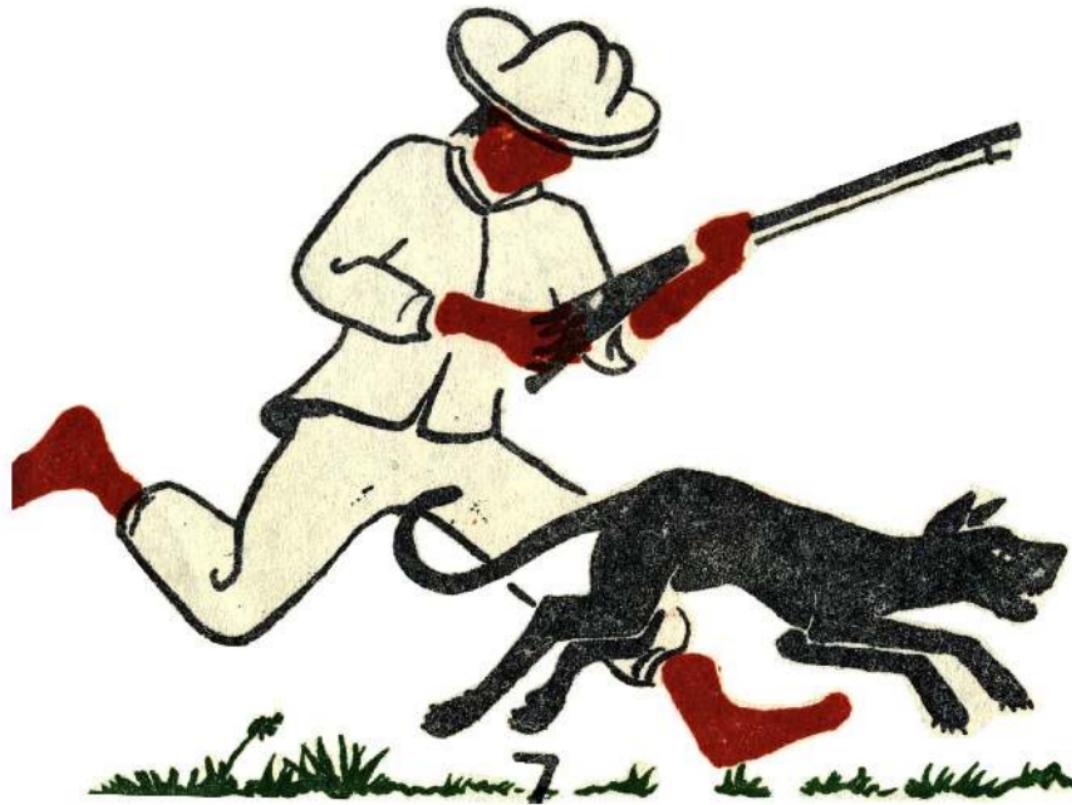
tuncan titasalh

Cuando lo agarró, luego gritó.



Huā likaxmatlī nchichi'

Por eso es que el perro lo oyó.



Huā ntī xlā mpūyuh,
takosún ntāmilh xchichi'

El dueño del pollo vino corri-
endo con su perro.



... 6. ARSENAL TEL. 75-3600. IN 6774 E. 46th CO RD 2525. VILLE D'ARDOISE. 1200. 1300. 1300.

Nā līmīlh cscupītah.

También trajo su escopeta.



chā nchū huēkni ',

līpīcuā mpīcualh.

Y la zorra, se espantó mucho.



Takosún tuncan
ntitanúlh ccāquihuín.

Luego de carrera entró en el
monte.

Ní lalh hualh ntū
xuaputun. Niālh milh,
xlīpaān alh nkoxutā ntaka-
lhīn. Ní xlacapaāstacā

No pudo comer lo que había
pensado comer. Nunca jamás
vino ese pobre animal. No
pensó el que le había de acon-
tecer así.

mpalapí chunā nakspulay.
Luhua chāpāxuhuānā timilh
ntānī xlama mpuyuh.
Nahuay xpuhuán, nā nī
hualh. Cah huā
nqui takoxānīchi.

Vino muy contento a donde estaba
el pollo a comerle, pues así
pensó.

